

温浴業界の総合情報紙

2010 Sept. No'410

SAUNA SPA



日本サウナ・スパ協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルス市ヶ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 http://www.sauna.or.jp



第5回東アジアスパ会議 中国・西安で開催

観光都市・西安の温浴を視察しましょう

日本サウナ・スパ協会会長 中野憲一

日本、中国、韓国、モンゴルの4カ国で2006年に発足した東アジアスパ連盟が今年で発足5年目を迎えます。東アジアスパ会議は加盟各国が持ち回りで年に一度開催する会議ですが、各国を一巡し、今年は第一回会議を開催した中国が開催国となります。5年前是北京の人民大会堂が会場でしたが、今年は中国古代の緒王朝の都、世界遺産の兵馬俑で有名な西安です。西安は遣隋使、遣唐使の昔から日本とのかかわりが深い、文化の故郷です。日進月歩の中国の中でも観光都市という経済的な重要性から自主権の大きい副省級都市でありますから、私たちを驚かせてくれるような温浴情報があるのではと期待しているところです。皆様どうぞお誘い合せのうえ、視察にご参加いただきますようご案内申し上げます。



東アジアスパ会議

- 視察期間 2010年11月5日(金)～9日(火)
- 宿泊ホテル 城豪門大酒店、古都新世界大酒店(ニューワールド)クラス
- 航空会社 中国東方航空(MU)
- 料金 成田発着118,000円、名古屋発着128,000円、関空発着128,000円、福岡発着138,000円(一人部屋利用料金4泊28,000円)
- スケジュール(案)
 - 1日目/空港からホテルへ
 - 2日目/東アジアスパ会議(参加登録料\$500)
オープニングセレモニー、展示会、各国演者講演、晩餐会
体験入浴:「現代都市休閒」
 - 3日目/東アジアスパ会議(展示説明会)
体験入浴:天下第一の湯と名高い「中国湯峪温泉」
 - 4日目/西安郊外・市内観光
兵馬俑、始皇帝陵(車窓)、大雁塔、シルクロードの出発点・西の城門等
 - 5日目/帰国
※滞在中の食事は西安名物料理を用意しています。お楽しみに。
- 申込み期限 9月30日(木)

「全国サウナ・スパ会議」 11.18(木)「万葉倶楽部神戸館」にて開催

日本サウナ・スパ協会 経営研修部会長 洪里勝信

毎年、晩秋に開催してまいりました「オーナー・幹部研修会」の名称を、本年から「全国サウナ・スパ会議」と変更することになりました。今年の会場は神戸ハーバーランドの高層ビル内に7月にオープンした「万葉倶楽部神戸館」。西日本最大級の最新施設です。恒例の講演の後、2つの分科会に別れて勉強会を開催します。実りある内容になっておりますので、ぜひご参加下さい。



第19回全国サウナ・スパ会議

- 日時 11月18日(木) 13:30 受付開始
- 会場 万葉倶楽部神戸館 ☎078-371-4126
- 研修内容
 - 万葉倶楽部(株) 代表取締役 高橋弘氏
「温浴業界を取り巻く問題と省エネ・CO²削減の具体的な取り組みについて」
[水処理方法、電気・燃料費削減の具体例ほか]
 - 15:10 ●アスパポート(株) 代表取締役 村山吉和氏
「温浴施設における改善点の見つけ方:パートII」
[客数・売り上げ・経費効率をアップさせるポイントとその具体策(実例)]
 - 16:10 ●分科会
A会場 サウナ・スパ分科会 座長:協会技術顧問 中山真喜男氏
「フィンランドに於けるサウナ我慢大会の事故はなぜ起きたか」
[メカニズムの解説とメディアからの質問と回答]
B会場 カプセルホテル分科会 座長:協会理事 井上義三氏
「日本における都市型サウナ業の特質について」
[カプセル利用およびサウナ利用の実態と今後の取り組み]
 - 17:00～ ●体験入浴
 - 18:30～ ●懇親会(120分)
- 参加費 15,000円(研修費、体験入浴、懇親会費)
7,000円(研修費、体験入浴) ※管理士登録者は2,000円引き
- 申込み締切 10月31日(日) 問い合わせは事務局 ☎03-5275-1541まで

— 講演者紹介 —



高橋氏



村山氏

SAUNA・SPA 新聞へのご意見・ご感想をお聞かせください。携帯用QRコード
協会ホームページでもご覧になれます。http://www.sauna.or.jp/



協会事務所が9月24日(金)に移転します

協会事務所は下記に移転いたします。電話、ファクスはこれまでと同じです。市ヶ谷駅徒歩2分の便利な場所です。お近くにお越しの際はぜひお立ち寄りください。
移転先 〒102-0074
東京都千代田区九段南4-8-30アルス市ヶ谷907
社団法人 日本サウナ・スパ協会

改良品登場 香り約3倍 使用量半分

デモンストレーション承っております(什器類も貸し出し致します) お気軽にご連絡下さい

酒風呂 極まる。



本物の酒風呂『菊正宗美人酒風呂』
日本酒ブランドの雄「菊正宗」が生み出した、「本物感」たっぷりの入浴剤です。菊正宗が織りなす豊かな日本酒の香りと、化粧品にも使用されている日本酒の『保湿成分』による、しっとりとした肌の仕上がりが大変好評を頂いております。
他店との差別化にぜひオススメさせて頂きたい商品です。

10L
¥9,800

販売用もご用意



ニシカワヤ株式会社 〒453-0839 愛知県名古屋市中村区長筈町7丁目65-1
TEL 052-412-3059 FAX 052-411-8551

ホームページ: www.nishikawaya.co.jp
Eメール: info@nishikawaya.co.jp

フィンランド式 サウナ外交

フィンランド外務省事務次官ペルティ・トルスティラ氏の講演

5月に「国際サウナ会議」を開催したおり、フィンランドの外務省事務次官であるペルティ・トルスティラ氏が来日し、会議の冒頭に「サウナ外交フィンランド式方法」という講演を行った。われわれ日本人にとって、政府の要人である事務次官がサウナの会議のためにわざわざ開催国に出向くということは、当初信じ難いことであったが、実際夫人を同伴して来日。会議前夜には会議開催者として中野憲一会長をはじめ協会関係者数名が招待され、大使館でレセプションも開かれた。

サウナ会議を遠く離れた日本で開催するにあたり、その労をねぎらいサウナ文化振興のためにも政府要人が挨拶に出向くという姿勢は、フィンランドにおけるサウナの重要性を改めて協会関係者に印象づけた。

また、フィンランドの政治家にとってサウナはいかなる場所なのかを語ったトルスティラ氏の講演そのものも、日本人の知ることのない興味深い話であった。当日配布した記念誌にその内容はなかったため、紹介しなかったが、写真を多用した講演であったため、本紙のカラー版を待って掲載することとした。

サウナ外交はフィンランド伝統のお家芸

人口530万人のフィンランドにはおよそ300万のサウナがあり、車よりサウナが多い国であるということをご存知でしょうか？ 実際、どの家庭にもサウナがあり、ワンルームマンションにさえ小さなサウナをつけるのが普通なのです。また多くのフィンランドの会社社屋及び官庁、各省、市役所、学校や病院等の公共建築物にはサウナがあります。

フィンランド人はどこに行こうとも、サウナを持ち歩きます。世界中の98のフィンランド外交領事館すべてに、自前のサウナがあります。ここ東京にも2つのサウナがあり、大使館サウナは日本で建てられた最初のフィンランドサウナです。

2010年3月のワシントンポストの記事には「ワシントンD.C.のフィンランド大使館のサウナ倶楽部は、ワシントンに動かしている150人もの有能な人物をメンバーとしている。彼らはサウナで



フレッシュしながら、最新のDCニュースやホットなスクープを交換し合う。連邦議会議事堂スタッフ、公共政策通、ロビイスト、当局者やリポーターは、しきりに彼らの情報を欲しがっている」とあります。これは事実で、同様の「サウナ倶楽部」は、他のフィンランド大使館にも存在します。

フィンランドではサウナは外交の場としても利用されます。熱いサウナの中で国内的論争のみならず国際的論争を解決する「サウナ外交」はフィンランドの外交官に何十年の間教え伝えられているお家芸なのです。

それでは皆さま、サウナ外交の世界にようこそ！

平和維持活動最前線にサウナあり

フィンランドは、国際的な平和維持活動に50年以上参加し、国際的平和維持に最も寄与している国の一つです。5万人以上のフィンランド人が、エジプト、レバノン、キプロス、ボスニア、コンボ、ナミビア、カシミール、アフガニスタン、リベリア、チャド等においてさまざまな任務に参加しています。彼らは戦争で破壊された地方に平和をもたらすことに貢献しながら、地元の人々や他の平和維持軍にフィンランドのサウナ文化を紹介しています。

兵士が外国の地にキャンプを設営するために到着すると、最優先事項として最初にサウナを造ります。フィンランド隊はこれまで様々な国におい

て、その時の事情に合わせたサウナを設営してきました。

1950年代のシナイ砂漠でのUNEF活動のフィンランドの派遣団は、サウナを収容する35の小屋を建設しました。イスラエル人とエジプト人は、「本当にこんな暑いところでサウナですか？ フィンランド人はオカシイ！」と仰天しました。

私は1966～1967年の間キプロスの国連軍の予備大尉として勤めました。私の小隊にはサウナがあ



KIRIN

ビールは、**麦100%**の時代へ。

※麦を原料とした「麦芽」を指しています。

一番搾り

麦100%は、

Asahi アサヒビール

Asahi **生** スーパードライ

SUPER "DRY"

洗練されたクリアな味、辛口。アサヒスーパードライ

ビール飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律で禁止されています。アサヒビール株式会社

ゲームコーナーの **ご提案!!**

店舗の空きスペースを御社の利益に変えます!!

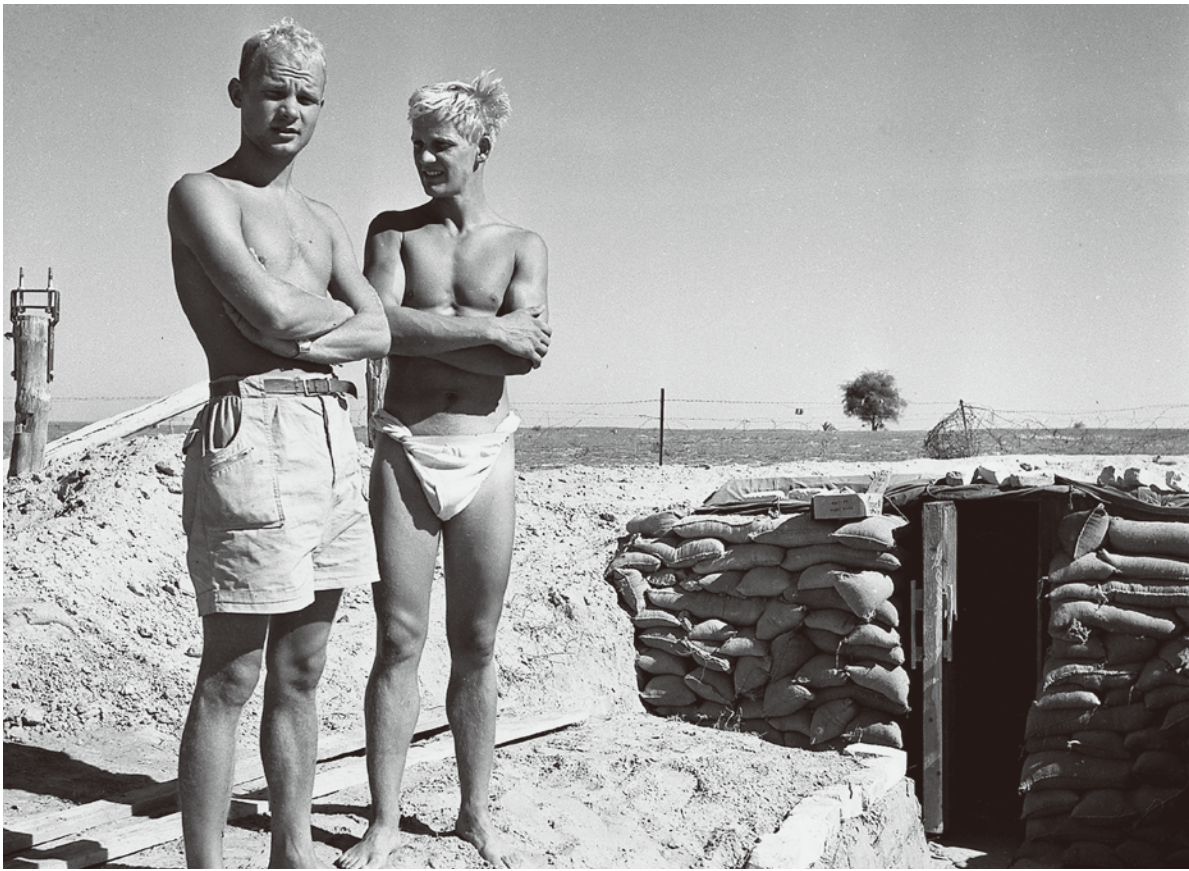
設置運営 楽しさ100%

お問い合わせは...

関東地区 ジャパン アミューズメントシステム株式会社
〒175-0094 東京都板橋区成増1-16-3
TEL:03(3939)7222(代) FAX:03(3939)7333(専)

中部 関西地区 株式会社 テクノトップ AM施設事業部
〒463-0027 名古屋市中山区藤田町209番地
TEL:052(768)3600 FAX:052(768)3777

詳しい情報はHPでチェック!! <http://zokzok-j.com>



り、近隣の小隊にはサウナだけでなくプールまでありました。外から見るとブロック階段のさびれたガレージでしたが、サウナに入った後のプールは最高でした。キプロスの和平を交渉した時、対立する両側の代表はそのサウナを訪れたのです。

1980年代及び1990年代中に、ゴラン高原の国際連合レバノン暫定駐留軍では、フィンランド軍隊のみがサウナに入れるだけでなく、希望すれば、イスラエル及びシリアの大使もサウナの使用の機会があるよう配慮しました。

2000年初頭、コソボの治安維持部隊にフィンランドは800人の兵士を派遣しましたが、その兵士と外国のお客様のために20以上のサウナを彼らのベースに建設しました。事務官と兵士は、戦後のコソボのような緊張した環境下ではサウナがストレスの軽減に役立ち、重要な社会的役割を演ずること知っていたのです。



アハティサーリ元大統領のサウナ外交

外交会議において、サウナは交渉の前進に大いに助けとなります。2008年のノーベル平和賞受賞者、マルティ・アハティサーリ氏はフィンランドの元大統領ですが、彼はアフリカからアジア、タンザニアからインドネシア等世界の多くの地域で、サウナ外交を成功裏に行いました。アハティサーリは言っています「どのように両者が遠く隔たっているとしても、重要なことは、ただただ会って、話す、会って、話すこと」サウナはその点で素晴らしい環境を提供します。

1973～1977年の間タンザニアのフィンランド大使として勤めた時には、後にタンザニアの首相となったジョン・マルセラ外務相は大使のサウナの常連客でした。「何故こんな暑いアフリカでサウナに入るのか」と尋ねられた時、アハティサーリは「あなたがサウナから出るとき、外の熱気が涼しく感じられるでしょ」と答えたそうです。

また氏は1977～1981年の間ナミビアのための国連コミッショナーとして勤めました。ナミビア人は「アハティサーリは、ナミビアという“赤ちゃん”を出産させた助産婦だ」とは言っています。19世紀の終わり頃、サウナは家の中で絶対に清潔なところであったので、多くのフィンランド人の赤ちゃんはサウナの中で生まれました。“ナミビア共和国の誕生”の場合にも、サウナは申し分なくその伝統的機能を果たしたのです。

人の心の“よろい”を溶かす

「私は一緒にサウナに入ろうと同僚を誘います。それから、私側の法案に同意するまで、彼らをサウナから出さないのです」。これはわが国のアレキサンダー・スタブ外務相が、サウナは交渉のための最高の場所として、著書に書いた一文です。冗談のようですが、こればフィンランドの政治家の伝統的技法のひとつです。25年以上にわた

りフィンランド大統領を勤めたウルホ・ケッコネンは、サウナのメリットの確固たる信奉者でした。取引・交渉が煮詰まるまで、ケッコネンは客人を“蒸気”に任せたとされます。

冷戦中、東西間におけるフィンランドの中立性は、ソビエト連邦によって絶えず脅かされました。ケッコネン大統領は世界的リーダーや官公吏を彼のプライベートサウナにどれほど招待したかわかりません。正式な議論は通常の交渉テーブルから始まって、サウナ会議へと続き、大きな問題はサウナで交渉されました。

サウナに入ると友好の念が生まれ、心のよろいが溶けるのでしょうか。サウナの中では超大国も小国も上司も使用人もなく、人はすべては同等なので、問題が解決しやすいのです。そして裸でいるときに何かに同意したなら、人はその後もその約束を守り続けます。契約や調印よりも裸のつながりほど強いものではありません。

これらは私たちフィンランド外交官の“秘伝”ですが、サウナ効果は何もフィンランド人に限ったことではありません。サウナが熱くなっていればどこでも、サウナは交渉の後押しをしてくれます。日本の皆さまも試してみてくださいはいかがでしょう。



埼玉県協会より

川越湯遊ランド施設見学会

8月24日、リニューアルオープンした川越湯遊ランドにおいて、体験入浴見学会を開催し15名が参加しました。

参加者のお目当ては日本初の水濡れ感がない超微細水粒のナノミストサウナと、流行の人工炭酸泉。最新設備をじっくりと体験した後、木所裕幸社長より新しくなった館内の説明と、年間約400万人の観光客が来るといふ小江戸川越の名物になるように施設を運営していきたいとの展望をうかがいました。



温浴最前線

ウェルビー福岡店

企画力で勝負!

「かき氷シャンプー」にマスコミが注目



きるようにして若い層のお客様の利用を伸ばした、といった具合。

そして今回注目されているのは、かき氷シャンプー。かき氷シャンプーは山形県の理容店が「冷やしシャンプー」として1990年代後半に始め、数年前に話題になったが、RKB毎日放送をはじめ福岡のテレビ局5社全社、新聞4社に取材されたというのだからスゴイ。店長の内山英樹氏に話をうかがった。

「かき氷シャンプーは、アカスリをなさった方の追加メニューとして350円で始めたものです。冷やしたトニックシャンプーを使って泡立てたところにかき氷をたっぷりのせて、かき氷をもみ込みながらシャンプーするもので、頭の芯からスカーッとします。社員の安楽健一郎君が提案して、試行錯誤しながら今の形が生まれました。このサービス自体は昨年夏から始めていたのですが、今年の暑さは尋常じゃないので、暑さ対策という視点からマスコミの注目が一気に集まったのだと思います。この宣伝効果は大きいですね。スタッフがコツコツと考えた企画に注目が集まるというのは、



本当にうれしいことです。これを弾みに、さらにひとつ上のサービスを生み出していきたいと思います」

9月20日は敬老

の日、ウェルビーでは19日から25日を敬老感謝週間として、65歳以上のお客様のサウナ利用を1050円の感謝価格で提供。また、9月24日は健康をテーマにウェルビースタッフと約60分歩く「第11回ウェルビーウォーキング」を開催。参加したお客様には特典があり、お客様とスタッフが一緒に体を動かすイベントは毎回盛り上がるという。サービス精神の旺盛さがウェルビーの大きな魅力となっている。

サウナ&カプセル ウェルビー福岡店

所在地：福岡市博多区祇園町8番12号

ロータリー大和2F

TEL：092-291-1009

24時間営業・年中無休

九州新幹線の全線開通を来年に控え、福岡はビジネスマン向けの宿泊施設のオープンが絶えない。そんな中、協会加盟の「サウナ&カプセルウェルビー福岡店」(株ウェルビー・代表取締役米田行孝氏)が、企画力とサービスでこの夏、注目を浴びている。

サウナ&カプセルホテルとして博多で30年を迎える同店は、価格は下げずに満足度を高めることで他店との差別化を図ってきた。

これまでも次々と新サービスを提供している。例えば、畳敷きに羽根布団のカプセル。「ウェルビー福岡店」では210あるカプセルの60室が畳と羽根布団。お客様は普通より300円奮発するだけで、い草の香りに包まれた心地良い布団で休むことができる。また、野菜たっぷりの充実した朝食が無料であったり、17時~21時に入館したお客様にはパンツ・シャツ・靴下の3点を無料でクリーニングするサービスなど、お客様から大きな反響を得ている。この3月には市中にあるネットカフェと同じ構造のネットブース22席を設け、無料で利用で

コストダウンとスケール剥離
&
燃費削減

保湿、浸透作用

ナノテクによる
水燃料

—開発から24年目—

テクノ・オーシャン 検索

Tel.072-779-1475 Fax.072-779-1401

「ロックフェイスサウナ
イズネス」

かつてない熱波、迫力の表情。
自動ロウリュシステムも搭載。

サウナの主流はロウリュサウナへ。
圧倒的な熱波がサウナ新時代の流れを、
人の流れを生み出します。

サウナ
維新

コンパクトながら熱波は強力。
デザイン性に優れた省スペース型。

ikiサウナ